

英文

STRIKES CANCELLATION CLAUSE

The cover against strikes etc. risks (as defined in the relevant Institute Strikes Clauses) may be cancelled by either the Underwriters or the Assured except in respect of any insurance which shall have attached in accordance with the conditions of the Institute Strikes Clauses before the cancellation becomes effective.

Such cancellation shall however only become effective on the expiry of 7days (or 48 hours in respect of sendings to or from the U.S.A.) from midnight of the day on which notice of the cancellation is issued by or to the Underwriters.

試訳

ストライキ危険担保解約約款

ストライキ危険に対する補償(関連する協会ストライキ危険担保約款による)については、解約以前に、協会ストライキ危険担保約款の規定に従い危険が開始したものを除き、保険者または被保険者のいずれかにより解約することができる。

この解約は、保険者によってまたは保険者に対して解約通知が発せられた日の午後 12 時より起算して 7 日間(米国発着の輸送の場合には 48 時間)を経過した時から効力を発する。